

## Ludomir Różycki - *Twe usta*, op. 51 nr 2, sł. Zygmunt Różycki

<i>Twe usta</i>	<i>Transkrypcja fonetyczna</i>	<i>Your lips</i>
O, rozpleć, o rozpleć   swoje włosy czarne.   Chcę ust pożaru miłosnej pieszczoty!   Niechaj mnie spalą   ramion tych oploty, niech wszystką rozkosz   z ust twoich zgarnę!	o, rɔsplɛtɛ, o rɔsplɛtɛ   sfɔjɛ vwɔsɪ ʃʂarne.   xʂsɛŋ ust pɔzaru mʲiʋɔsnej pʲɛʂʃɔtʲi!   nɛxaj mɲɛ spalɔŋ   ramʲɔn tʃix ɔplɔtʲi, nɛx ʃʲɪstkdɔŋ rɔskɔʂ   z ust tʃɔjix zgarɛŋŋ!	Oh, unbraid, oh unbraid   your long raven-black hair.   I want your lips and the fire of love caress!   let me be burned by   your entwined arms, let me   take all the pleasure   from your lovely lips!
Obejmij! Przytul!...   Duszne kwiatów wonie,   Zdradną swą siecią   serce mi owili,   Kocham Cię, słuchaj, kochaj!	ɔbejmʲij! pʂɪtul!...   duʂnɛ kfʲatuv vɔɲɛ,   zdradnɔŋ sfɔŋ ɕɛtɛɔŋ   sɛrtʂɛ mʲi ɔʋʲiʋi,   kɔxam tɕɛŋŋ, swuxaj, kɔxaj!	Embrace me! Hug me!...   Heavy scent of flowers,   tightly wrapped my heart with   its treacherous netting,   I love you, Listen, love me!
Całe nam niebo   tęczami zapłonie   i cała ziemia   padnie nam w ramiona,   bezmiarem pieścót naszych przebudzona.	tɕawe nam nɛbɔ   tɛɲʃamʲi zapwɔɲɛ   i tɕawa zɛmʲa   padɲɛ nam v ramʲɔna,   bɛzmʲarɛm pʲɛʂʃɔt nʲasix pʂɛbudʒɔna.	All the sky will light up   for us with the rainbows   entire earth will   fall in our arms,   awakened by our amorous caresses.
Ust chcę pożaru   miłosnej pieszczoty!	ust xʂsɛŋ pɔzaru   mʲiʋɔsnej pʲɛʂʃɔtʲi!	I want the lips of fire   and your love embraces!
Niechaj spalą mnie ramion,   ramion tych oploty,   niech wszystką rozkosz   z piersi twoich zgarnę!	nɛxaj spalɔŋ mɲɛ ramʲɔn,   ramʲɔn tʃix ɔplɔtʲi,   nɛx ʃʲɪstkdɔŋ rɔskɔʂ   s pʲɛrɛi tʃɔjix zgarɛŋŋ!	Let your arms cuddle burn me,   cuddle of your arms, let me   take all the pleasure   from your ample bosom!
Chcę ust pożaru!   Obejmij! Przytul! Kocham!   Obejmij, przytul, kochanko!	xʂsɛŋ ust pɔzaru!   ɔbejmʲij! pʂɪtul! kɔxam!   ɔbejmʲij, pʂɪtul, kɔxankɔ!	I want lips of fire!   Embrace me! Hug me! I love!   Embrace me, hug me, my darling!
Chodź!   Daj twe usta.   Chcę ust pożaru!	xɔdʒ!   daj tʃɛ usta.   xʂsɛŋ ust pɔzaru!	Come! Give your lips,   your lips of fire!
Daj usta!   Miłosnej pieścoty!   Kocham, kocham z całej siły!   Usta, twe usta, twe daj!	daj usta!   mʲiʋɔsnej pʲɛʂʃɔtʲi!   kɔxam, kɔxam s tɕawɛj ɕiʋi!   usta, tʃɛ usta, tʃɛ daj!	Give your lips!   Of loving caress!   I love, love with all my heart!   Lips, your lips, give me!